



ВИПУСК

№ 48 | листопад 2024

Плуг оборотний навісний Teres



«Ідеї для майбутнього»

6 500 відвідувачів
прийшли на
AMATECHNICA
на внутрішній
день поля

AMAZONE - найбільш інноваційна компанія середнього розміру в Німеччині 2024 року

Який успіх!

Група AMAZONE є найбільш інноваційною компанією середнього розміру в Німеччині. Такого висновку дійшли автори дослідження, проведеного центром «Мюнхенська стратегія» спільно з журналом «WirtschaftsWoche».

Ми дуже пишаємося тим, що Amazone змогла посісти 1 місце в цьому важливому рейтингу. Це визнання наших зусиль, спрямованих на те, щоб постійно пропонувати високоякісну продукцію нашим клієнтам.

У травні цього року, після шестирічної перерви, ми були раді вітати 6 500 відвідувачів на нашому внутрішньому дні поля, AMATECHNICA. Захід продемонстрував, що компанія AMAZONE не тільки зберігає свою роль одного з провідних постачальників сільськогосподарської техніки, але й постійно розширює її.

Для нас AMATECHNICA була не просто платформою для презентації наших новітніх продуктів. Вона запропонувала фермерам, підрядникам і торговим партнерам з усієї Європи та світу можливість більш детально ознайомитися з труднощами та можливостями, з якими стикається сучасне сільське господарство, а також отримати новий імпульс через діалог з експертами в галузі.

Питання майбутнього є рушійною силою нашої корпоративної стратегії. Враховуючи розширення ринків за межами Європи, ми посилили наші міжнародні продажі та отримали нового сильного партнера в Бразилії - компанію MP AGRO. Після участі у найбільшій сільськогосподарській виставці Бразилії ми вже змогли отримати перші позитивні результати від цього партнерства. Детальніше про це ви можете прочитати на сторінках 10 та 11.

Погляд на минулорічні показники демонструє, що ми на правильному шляху, незважаючи



на складні ринкові умови. Продажі в 852 мільйони євро продемонстрували, що ми досягли нового рекорду. Цим ми завдячуємо, перш за все, нашій відданій команді, а також вам, нашим надійним партнерам та постійним клієнтам, які довірилися нам.

Однак у поточному фінансовому році ми зіткнулися зі спадом попиту через економічну ситуацію, що створює додаткову невизначеність для нашої галузі. Однак ми впевнені, що зможемо подолати ці перешкоди. Цього року рушійною силою продажів стане розширений асортимент продукції з інноваційною технікою Amazone, яка пристосована до типу ґрунту та клімату в різних регіонах світу. Ми також сприяємо розвитку у сферах автономності та штучного інтелекту. Рішення з підтримкою штучного інтелекту стали важливою складовою нашої виробничої стратегії.

Ми переконані, що завдяки нашій інноваційній силі та відданості справі ми й надалі успішно формуватимемо сільське господарство майбутнього.

Крістіан Драєр і Доктор Юстус Драєр



Нагорода за сталий розвиток сільського господарства

Сільське господарство майбутнього в Данії

На Конгресі Данської ради з питань сільського господарства та продовольства Мартін Молбо був удостоєний нагороди як фермер майбутнього в категорії «Сталий розвиток». Разом зі своєю командою що складається з сімох співробітників, він зосереджується на питаннях екологічного, соціального та економічного сталого розвитку. На його думку, фінансовий успіх є скоріше побічним ефектом, якщо всі аспекти діяльності компанії спрямовані на сталий розвиток з огляду на клімат, навколишнє середовище, біорізноманіття та соціальну відповідальність. Мартін, кваліфікований фермер, програміст і бухгалтер, приєднався до ферми свого батька у 2001 році у віці 25 років і у 2017 році повністю перевів її на ґрунтозахисне сільське господарство.

Перехід на нульовий обробіток ґрунту не тільки не призвів до втрати врожайності, але й навпаки, підвищив її завдяки поліпшенню стану ґрунту, накопиченню гумусу та здоровому розвитку ґрунту. Економія тракторо-годин та дизельного палива становить близько 15 000 літрів на рік. Мартін покладається на техніку AMAZONE, зокрема, на розподільник добрив ZA-TS та сівалку Saupha, яка ще не дуже поширена в Данії: «Ми бачимо багато переваг у посіві з використанням стійок для мульчі або прямого посіву, - каже Мартін, - але ви повинні знати одну річ: дочекайтеся, поки висохне роса з поживних залишків, інакше машина заблокується! Ми починаємо сіяти не раніше полудня, що має величезне значення.»

З новим UX 6201 з мульти-форсунками AmaSelect Мартін сподівається ще більше підвищити ефективність захисту рослин. Він також планує зайнятися точковим обприскуванням за допомогою дронів.



Зліва направо: Максиміліан Хоманн (представник заводу AMAZONE), Бенедикт та Нінья Юнге (обидва виконавчі директори компанії JUNGE Landtechnik)

Співпраця між сімейними компаніями

JUNGE Landtechnik та AMAZONE

Компанія JUNGE Landtechnik, заснована в 1954 році Гербертом Юнге у місті Гестланд в окрузі Куксхафен у Нижній Саксонії, вже багато поколінь є провідним гравцем у галузі сільськогосподарського машинобудування. Співпраця з AMAZONE розпочалася в 2016 році, після того, як ми придбали лінію з виробництва плугів компанії «Vogel & Noot», продукцію якої протягом декількох років постачала компанія JUNGE Landtechnik.

Сьогодні цією сімейною компанією керує вже третє покоління - Нінья Юнге, яка займається справами разом зі своїм чоловіком Бенедиктом та батьком Удо Юнге. Нінья та Бенедикт внесли в роботу компанії свій цінний досвід, отриманий під час попередньої роботи в компанії KRONE.

JUNGE Landtechnik є одним з наших партнерів зі збуту преміум-класу і пропонує широкий асортимент продукції. Крім сільськогосподарської техніки, компанія також продає доїльне обладнання та дрібну побутову техніку (від бензопил до газонокосарок і навіть велосипедів).

Наразі будується новий центр збуту для вирішення постійно зростаючих задач та задоволення зростаючого попиту клієнтів. Це дозволяє більш ефективно демонструвати продукцію та покращує обслуговування клієнтів на місцях. Представник нашого заводу Максиміліан Хоманн співпрацює з JUNGE з грудня 2021 року.



AMA- TECH- NICA 2024



У травні цього року під гаслом «Ідеї для майбутнього» ми прийняли багато відвідувачів на нашому внутрішньому дні відкритих дверей AMATECHNICA. Близько 6 500 фермерів, підрядників та торгових партнерів отримали можливість ознайомитися з останніми розробками та інноваціями на виставці AMAZONE. Концепція, що складалася з практичної демонстрації техніки як в полі, так і на манежі, презентації останніх інновацій в ACTIVE-центрі, повного модельного ряду техніки, а також екскурсій по заводу і виставки ретро-техніки, де було представлено близько 120 старих тракторів, викликала справжній фурор у вибагливих відвідувачів.





Статистика AMATECHNICA

6 500

Відвідувачі

з **40** країн світу

5 500

Ковбаски Братвурст/Каррівурст

3 600

Чізбургери

1 800

Кульок морозива



❶ Ніклас Рітманн (Управління продуктами. Обробіток ґрунту) пояснює відвідувачам Gut Wambergel нашу серію рядкових випробувань.

❷ Час для приємної бесіди на просторій терасі

❸ Група наших споживачів з Китаю

Основну увагу було приділено нашим численним новинкам, деякі з яких також були продемонстровані в дії на сусідньому полі - до того ж, погода була ідеальною.

З нагоди 75-річчя сівалок Amazone на виставці була представлена велика колекція старих сівалок та посівних комбінацій поряд із сучасними моделями. Ця виставка стала для відвідувачів захопливою мандрівкою в історію розвитку насінництва. Багато інших машин, у тому числі техніка для обробки ґрунту, внесення добрив та захисту рослин, а також обладнання для догляду за ґрунтом, були яскраво представлені командою AMAZONE під час демонстрацій на манежі.

Ще однією яскравою подією стала «Алея інновацій» в ACTIVE-центрі, яка познайомила відвідувачів з надихаючою серією новаторських технологій та розумних рішень для точного, сталого сільського господарства. Також для індивідуальної бесіди були доступні експерти з багатьох компаній-партнерів.

Багато відвідувачів також змогли скористатися безкоштовним автобусом, щоб відвідати сучасний центр запасних частин у Текленбург-Лідені та нашу нову експериментальну ферму AMAZONE у Вамбергені, де ми розробляємо та презентуємо новітні концепції обробки ґрунту та вирощування сільськогосподарських культур.

Спільний аукціон з продажу 37 одиниць сільськогосподарської техніки на виставці AMATECHNICA 2024, організований спільно з аукціонним домом Euro Auctions, мав повний успіх. Усього за півтори години аукціоніст і його команда пустили машини з молотка. Торги проходили на майданчику та в режимі онлайн. Особливою родзинкою став аукціон останньої машини - навісної сівалки D9. Переможцем став Бенедикт Шульце-Ламмерс з Боркена з фінальною ставкою у 12 500 євро. Враховуючи те, що кошти, виручені на аукціоні від продажу цієї сівалки, мали бути передані дитячому хоспісу в Оснабрюці, компанія AMAZONE домовилася з аукціонним домом про збільшення суми до 15 000 євро.

Намет з просторою терасою був зведений для того, щоб подбати про комфорт кожного гостя і сприяти розслабленій і невимушеній атмосфері в цей день. Тут наших гостей пригощали їжею та напоями, і всі гарно провели час. Крім того, було організовано «зону відпочинку», яка складалася з забивання м'яча в стіну, «дзвіночків» і навіть конкурсу водійських навичок, манікюрного бару та батута у вигляді надувного замку.

На завершення дня за приємними розмовами у великому шатрі з 18:00 відбулася справжня «after-field party» - післяпольова вечірка. Оркестр з 5 музикантів грав чудову музику, що створювало неймовірну атмосферу. Багато наших гостей були в захваті від того, що день пройшов з повним успіхом, і що дуже довга, в деяких випадках, подорож була вартою того. Ми з нетерпінням чекаємо зустрічі з вами на наступній виставці AMATECHNICA.



Для всіх, хто не зміг бути присутнім, ми зібрали найяскравіші моменти та емоції з AMATECHNICA 2024 тут.





- ❶ Група клієнтів з Угорщини з Тамашем Ковачем, нашим місцевим Керуючим директором (крайній справа)
- ❷ Огляд «Алеї інновацій» в ACTIVE Центрі
- ❸ Атмосфера вечірки за найкращої погоди
- ❹ Зліва направо: Таня Вілле з дитячого хоспісу Оснабрюка, Крістіан і Беттіна Драєри, організатор аукціону Матіас Кюнель



Наш новий регіональний імпортер Amatech:

Сільськогосподарська техніка для північної Польщі

На початку 2024 року ми приєднали Amatech до нашої польської торгової мережі, як третього торгового партнера, поряд з Tech-Kom та Agromix Sp. z o.o. З метою підвищення обізнаності про новий канал продажу продукції AMAZONE та SCHMOTZER серед наших кінцевих споживачів на початку січня було проведено так звані «Дні відкритих дверей Amatech». Незважаючи на складні ринкові умови, захід мав великий успіх, а наші машини були настільки добре прийняті відвідувачами, що після заходу було укладено кілька угод - «Успішний старт», - так чітко висловився наш місцевий представник заводу Бартломей Хмуржинський. Компанія Amatech була заснована в січні 2008 року Ярославом Познанським і спеціалізується на продажу сільськогосподарської техніки. Компанія обслуговує переважно

північні регіони Польщі в районі Великого Гданська. Крім техніки AMAZONE, компанія також продає машини компаній Manitou, Steyr, Kubota та Krone. Окрім продажу, Amatech також надає комплексні послуги з сервісного обслуговування та постачання запасних частин. Завдяки команді з 18 досвідчених співробітників, які надають професійні консультації та технічну підтримку, Amatech зарекомендував себе як надійний партнер для фермерів. Штаб-квартира компанії розташована в Чарліні, приблизно в 50 км на південь від Гданська.

Ми сподіваємося, що таке розширення нашої торгової мережі збільшить нашу присутність на ринку, а також присутність наших клієнтів у Польщі.

Нова Precea 6000-TCC

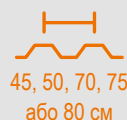
Після успішного запуску 12-метрової Precea 12000-TCC, тепер доступна причіпна 6-метрова модель Precea 6000-TCC, яка доповнює лінійку для великих фермерських господарств і підрядників. Причіпна сівалка точного висіву Precea-TCC, що застосовується для традиційного і мульчованого посіву, відрізняється особливо високою точністю укладання насіннєвого матеріалу, високою дієвістю і комфортним користуванням.



ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ
www.amazone.net/precea-tcc



ВІДЕОФІЛЬМ
Причіпна сівалка точного висіву Precea 6000-TCC



6 000 л добрив
2 000 л посівного матеріалу



до 15 км/год

Crop Care Tour Europe 2024

Інновації, представлені в 10 країнах

В турне з AMAZONE! Протягом останніх кількох тижнів двоє наших студентів-практикантів здійснили подорож Європою від імені компанії AMAZONE і представили два наших великих нових продукти. Емма Ноттбом та Ян Шмюзер вирушили в подорож Європою з нашим самохідним обприскувачем Pantera 7004 та причіпним комбінованим розподільником ZG-TX 11200.

Тур розпочався з головного заводу в Хасберген-Гасте і продовжився в Німеччині, Данії, Швеції, Естонії, Латвії, Литві, Польщі, Румунії, Хорватії та Естонії. Зрештою, двоє наших студентів повернулися додому через Австрію.

Подорожуючи цими десятима країнами, ми змогли представити нову продукцію зацікавленим сторонам та потенційним клієнтам на 35 регіональних заходах. Це дало можливість підрядникам, фермерам та кооперативам на власні очі побачити наші основні переваги та технічні інновації в галузі захисту рослин та внесення добрив. Комбінований розподільник ZG-TX особливо вразив аудиторію, перш за все завдяки простому переобладнанню з розподільника TS на новий розподільник для вапна. Це означає, що за допомогою однієї машини можна точно вносити як мінеральні добрива, так і вологе вапно. З іншого боку, новий самохідний обприскувач Pantera 7004 вразив своїм особливо високим рівнем комфорту водіння завдяки нещодавно розробленому шасі з автоматичним вирівнюванням на схилах. Новий бак для робочого розчину об'ємом 7 000 літрів також привернув увагу глядачів настільки, що вони захотіли придбати цю машину прямо на місці. Загалом в рамках туру ці двоє студентів подолали відстань у 8 300 кілометрів, 7 200 з яких машини проїхали власним ходом. Який досвід!



Емма Ноттбом і Ян Шмюзер (на фото праворуч зверху) були в дорозі для AMAZONE і пояснюють різні складні функції штанги Pantera: Система Flex Fold, керування штангою ContourControl та SwingStop.

AMAZONE ВИХОДИТЬ НА

AMAZONE ПРИДБАЛА КОМПАНІЮ MP AGRO

Бразильський виробник розподільників добрив тепер є частиною групи компаній AMAZONE



Уквітні цього року стало офіційно відомо: бразильський виробник розподільників добрив, компанія MP AGRO, тепер є частиною нашої групи AMAZONE. Це придбання знаменує собою важливу віху для обох компаній і є важливим кроком на шляху до міжнародного співробітництва та зростання нашої Групи в Південній Америці.

«Ми покладаємося на команду MP AGRO і хочемо використати їхній досвід і близькість до ринку, щоб представити нашу техніку в Бразилії», - пояснюють власники AMAZONE Крістіан Драєр і доктор Юстус Драєр. Наша мета - запропонувати інноваційну сільськогосподарську техніку найвищої якості в Бразилії та підняти точність і сталість внесення добрив на новий рівень.

MP AGRO - це молода, високомотивована та динамічна команда, яка фокусується на споживачах у секторі добрив та має глибокі знання ринку в Бразилії. Маючи сильних торговельних партнерів, MP AGRO відома високою якістю та надійністю своєї продукції. Ми дуже раді, що існуючий колектив залишиться незмінним і продовжить свою роботу під надійним керівництвом Дугласа Печчіна.

Зліва направо: Людгер Браунсманн (Керуючий директор з фінансів, контролю, закупівель, управління персоналом), Дуглас Печчін (Керуючий директор MP AGRO), Крістоф Кюн (Керівник виробничої лінії з виробництва добрив AMAZONE)

Разом ми прагнемо стати провідним постачальником розподільників добрив у Бразилії і надалі розширювати свою інноваційну потужність. Це партнерство відкриває значні можливості для наших споживачів у Бразилії.

Наша основна увага зосереджена на розподільниках добрив, хоча в майбутньому можливі й інші лінійки продукції. Торгова марка MP AGRO залишиться для існуючої продукції, а наші розподільники AMAZONE будуть продаватися на бразильському ринку поряд з розподільниками MP AGRO.

Ми з нетерпінням чекаємо на спільну майбутню роботу, щоб разом встановити нові стандарти в галузі професійного внесення добрив.

а бразильський ринок

Коллективне фото команди MP AGRO на церемонії передачі компанії.

29-а виставка Agrishow проходила в Рібейран-Прету (приблизно у 300 км на північ від Сан-Паулу) з 29 квітня по 3 травня. Виставка не лише демонструвала інновації, нові технології та найкращі практики у сфері обробки полів, але й створила сприятливе середовище для укладання ділових угод та налагодження контактів.

Agrishow 2024, на якій було представлено понад 800 експонентів на 520 000 м² та зібрано понад 195 000 відвідувачів, продовжує утримувати свої позиції наймасштабнішої сільськогосподарської виставки Бразилії. Той факт, що потенційні ділові наміри, які були висловлені, досягли рекордного рівня близько 2,2 млрд євро (13,608 млрд реалів - зростання на 2,4 % порівняно з минулорічною виставкою), свідчить не лише про важливість заходу, а й про силу ринку сільськогосподарської техніки та обладнання в країні.

Участь у виставці надала MP AGRO цінну можливість для взаємодії із споживачами та укладання важливих угод. Загалом зі стенду було продано 62 машини. Виставка також була використана як платформа для оголошення про придбання компанії компанією AMAZONE. Таким чином, очікується подальше зміцнення впізнаваності компанії та довіри до неї на національному ринку. Присутність техніки AMAZONE викликала великий інтерес з боку фермерів та конкурентів і підкреслила актуальність технологічних інновацій, представлених на виставці.

Виставка Agrishow закріпила за собою статус незамінного заходу для постійного розвитку та зростання аграрного сектору. З нетерпінням чекаємо на наступну виставку, яка відбудеться з 28 квітня по 2 травня 2025 року.



Дуглас Печчін (керуючий директор MP AGRO) та д-р Юстус Драєр

Значний інтерес до AMAZONE в Південній Америці

Високий рівень продажів на найбільшій сільськогосподарській виставці Бразилії

Новий представник заводу

Зміна керівництва в Бранденбурзі

1 липня 2024 року Маркус Гернт став новим представником заводу AMAZONE в Бранденбурзі. 40-річний Маркус Гернт, який мешкає в Штехов-Ферчезарі, перебирає на себе функції з продажу на місцях від Фолькера Рефельда, який пішов на заслужений відпочинок після 18 років успішної роботи в AMAZONE. Користуючись нагодою, ми хотіли б ще раз подякувати пану Рефельду за його майже двадцятирічну віддану та визначальну для ринку роботу.

Маркус Гернт - дипломований фермер, сертифікований технік і шість років працював у сільському господарстві на молочній фермі. Свій комерційний досвід він здобув за останні 15 років у дилерському центрі сільськогосподарської техніки в Бранденбурзі. Ми переконані, що завдяки своєму досвіду Маркус Гернт швидко зарекомендує себе як компетентна та надійна контактна особа для наших торгових партнерів та кінцевих споживачів, не в останню чергу завдяки своєму досвіду роботи.



Зміна керівництва в представництві заводу AMAZONE в Бранденбурзі: зліва Фолькер Рефельд, справа Маркус Гернт

Понад 40 років з AMAZONE

«Самсон» наш майстер на всі руки



Наш шановний колега Вільфрід Шепер, відомий у компанії як «Самсон», наприкінці липня вийшов на заслужений відпочинок. Своім прізвиськом він зобов'язаний світлому комбінезону, довгому волоссю та міцній статури, що нагадує Самсона з «Вулиці Сезам».

Після навчання на автомеханіка в компанії Karmann в Оснабрюці він вступив до професійно-технічного коледжу машинобудування. Він став членом сім'ї AMAZONE в 1983 році - хоча насправді був її частиною від народження, оскільки є правнуком Фрідріха Драєра, одного з двох зведених братів засновника AMAZONE Генріха Драєра.

«Від джему до машин, я возив на всьому і всюди.»

Вільфрід Шепер

Самсон працював у багатьох відділах протягом своєї більш ніж 40-річної служби. Працював слюсарем, на складі, у відділі тестування та розробки, у фарбувальному цеху, а також у товарному відділі. Він також деякий час працював сторожем і на рецепції. Майстер на всі руки - який вражав своїми навичками у всіх сферах. Протягом останніх 15 років він був відомий як водій вантажівки з платформою AMAZONE, з якою він був на зв'язку і готовий до роботи цілодобово. Він завжди був єднальною ланкою між нашою фабрикою та місцевими постачальниками. Управління автопарком, здійснення закупівель, ремонт та перевезення різноманітних речей - це лише деякі з його обов'язків. Він засміявся і сказав: «Від джему до машин, я возив на всьому і всюди.»

Протягом багатьох років Самсон був цілком відданий AMAZONE і завжди був поруч, коли була потрібна допомога.

Від першого робітника до Генерального директора

Дякую, Саймоне!



Після заснування нашої дочірньої компанії AMAZONE Ltd. у Великобританії в 1983 році нашим першим співробітником став Саймон Браун. Він розпочав свою кар'єру як польовий сервісний технік і багато подорожував Німеччиною на цій посаді. Пізніше він займався запасними частинами та польовим сервісним обслуговуванням по всій Великобританії, згодом став бренд-менеджером, а в грудні 2018 року - Керуючим директором компанії AMAZONE Ltd. З великою відданістю та пристрасною він швидко допоміг AMAZONE стати дуже популярною компанією.

Протягом більш ніж 40 років його служби його активно підтримувала дружина Кароліна. Вона брала участь у численних виставках по всій країні, займаючись, серед іншого, обслуговуванням наших споживачів на виставковому стенді. Користуючись нагодою, ми хотіли б ще раз подякувати їй.

Протягом багатьох років Саймон Браун безкорисливо і з великою віддачею присвятив себе інтересам AMAZONEN-WERKE і таким чином зробив значний внесок у великий успіх компанії у Великобританії. Ми дуже вдячні Саймону за це, і від усього серця бажаємо йому всього найкращого в цій новій главі його життя.

**«Це буде незвично,
не бачити Саймона в компанії
після стількох років»**

Крістіан Драєр,

Щоб попрощатися з ним, ми вирушили до Великобританії у повному складі, включаючи Старшого партнера Клауса та Керуючого директора Крістіана Драєра, щоб влаштувати грандіозну прощальну вечірку для Саймона у нашій дочірній компанії Orchard Farm разом із близько 100 його найважливішими клієнтами.

У своїй промові перед зібраною компанією Крістіан Драєр і наступник Саймона, Метт Сміт, подякували Саймону за його відмінну роботу. Цей день надовго запам'ятається всім, хто брав у ньому участь.



Саймон Браун передає слово Метту Сміту, який отримав свій перший досвід роботи з AMAZONE ще будучи студентом, коли під час канікул працював у Wilfred Scruton Ltd, давнього дилера AMAZONE.

Метт Сміт: Наша нова людина у Великій Британії

Життя, присвячене сільсько- му господарству та родині

32-річний Метт Сміт йде слідами Саймона Брауна. Метт, як і його попередник, навчався в Університеті Гарпера Адамса в Ньюпорті. Він успішно завершив навчання, отримавши ступінь бакалавра в галузі агроінженерії, і в рамках навчання розпочав очне стажування в компанії «Househam Sprayers Ltd.», британському виробнику самохідних обприскувачів. Після закінчення навчання він був прийнятий туди на посаду регіонального менеджера з продажу. Потім він перейшов до німецького виробника HORSCH, де був регіональним менеджером з продажу засобів захисту рослин на півдні Великобританії. Згодом у 2021 році він приєднався до AMAZONE Ltd. в якості національного менеджера з продажу, а після виходу Саймона на пенсію в червні обійняв додаткову посаду Керуючого директора. «Я бажаю Метту і надалі отримувати задоволення від роботи в галузі сільськогосподарського машинобудування та мати хороших клієнтів», - зазначив Клаус Драєр під час зустрічі, що відбулася 3 червня.

Метт Сміт одружений і живе в Стемфорді, Лінкольншир, з дружиною Кеті та трирічним сином Ісааком.

Колись давно...

AMAZONE 1950

Це зображення головної фабрики в Хасберген-Гасте було зроблено в 1950 році, невдовзі після Другої світової війни. На фото зображено фабрику зі східної сторони з трьома димарями. Найбільшою з них була котельня з паровим двигуном, яка виробляла необхідну для підприємства енергію і тепло. Котел топили переважно деревними відходами від виробництва розподільників добрив, картоплесортувальних машин тощо. В січні 2006 року котельню було знесено, а димову трубу довелося демонтувати раніше через її аварійний стан.

Менший димар відносився до колишнього парового двигуна, від якого токарні та свердлильні верстати до 1937 року приводилися в дію за допомогою трансмісійних валів. Поруч стояла водонапірна вежа для живлення парового двигуна, яка у 1950 році стала непотрібною. У приблизно 1951 році димар і водонапірну вежу було знесено.

Потім з'явився невеликий третій димар. Він відносився до великого ковальського горна, в якому розжарювали сталеві кільця для великих дерев'яних коліс розподільників добрив, а двоє дужих чоловіків за допомогою щипців виймали їх з вогню, забивали на дерев'яні колеса і швидко занурювали у воду, щоб дерево коліс не підгоріло.

Після війни фабрику закрили майже на півроку. Британські війська перетворили це місце на транзитний табір для німецьких солдатів, яких після війни повертали на батьківщину. Щодня британські солдати на військових вантажівках привозили на завод до 10 000 ветеранів війни, годували їх протягом дня, розміщували на нічліг і наступного дня увозили. Протягом багатьох років колишні солдати зберігають теплі спогади про своє перебування в AMAZONE, про свій останній день у полоні, а потім про своє визволення на свободу.

Після цього AMAZONE знову дозволили виробляти сільськогосподарську техніку, і компанія знову запрацювала, налічуючи близько 50 співробітників під керівництвом д.т.н. професора Генріха Драера. Це важлива частина 140-річної історії AMAZONEN-WERKE.



Найстаріша машина «AMAZONE»

Інші компанії зазвичай вказують створення ремісничої майстерні як рік заснування. З AMAZONE, однак, все інакше. Тут завжди вказується як дата заснування заводу сільськогосподарського обладнання - 1883 рік. Родина Драєрів протягом кількох поколінь займалася також виробництвом сільськогосподарської техніки та обладнання,

хоча й кустарним способом. Іншими словами, виробництвом на замовлення. Дід засновника компанії Генріха Драєра, Йоганн Каспар Драєр, поставив зерноочисну машину, відому під назвою Wannemühle, до міста Оснабрюк приблизно в 1780 році. Генріх Драєр зафіксував це у своїй літописі і приблизно в 1938 році викупив цю машину у міста. Вона постає у всій своїй красі у нашому музеї в Гут-Вамбергені, і дуже добре збереглася. Ця віялка зроблена дуже ретельно, повністю з дуба, з фурнітурою з заліза ручного кування, і, безумовно, коштує відносно велику суму грошей. Вона досі повністю функціонує, хоча й має явні ознаки зносу. Вже тоді у Драєрів був девіз: Найголовніше - це висока якість і оптимальна функціональність.



Огляд заводу AMAZONE, частина 2: Форбах

Перший виробничий майданчик AMAZONE за кордоном

Перша дочірня компанія AMAZONE за межами Німеччини знаходиться у місті Форбах, Франція. Це місце розташоване безпосередньо на франко-німецькому кордоні поблизу Саарбрюккена.

Завдяки високим продажам дводискових розподільників добрив ZA на початку 1960-х років Франція стала найважливішим експортним ринком збуту. Тому було логічно відкрити тут власне підприємство. Це також відбувалося на тлі розвитку франко-німецької дружби, заснованої в 1963 році в рамках Єлисейського договору.

AMAZONE на вигідних умовах запропонували компанію з достатньою площею, яка навіть мала дві залізничні під'їзні колії. Ключову роль у переговорах з попереднім власником, італійцем за походженням, відіграв д-р Фрідріхс (на той час член управлінської команди).

Однак підприємство перебувало в занедбаному, частково напівзруйнованому стані. Це торкнулося як офісних, так і виробничих приміщень. Крім того, великий заводський цех залишався незахищеним від погодних умов і взимку опалювався за рахунок відкритих коксових печей. Дивує той факт, що в попередній компанії, незважаючи на такі умови, працювало близько 50 співробітників. Це зумовило ще більшу важливість для керівництва AMAZONE привести виробництво, адміністративні приміщення, робочі місця та соціальні об'єкти в належний стан. За ці роки було не лише відремонтовано приміщення, але й побудовано нові зали, а також викуплено велику прилеглу територію у однієї транспортної компанії. Офіси, які раніше тривалий час розміщувалися в житловому будинку на цій вулиці, також були перенесені до нової адміністративної будівлі.

Спочатку AMAZONE виробляла однодискові розподільники добрив ЕК у Форбаху, а також час від часу «Тюбінги». Це були опори для підземних шахтних ходів, які були виготовлені попередніми власниками. Для цього спочатку використовували наявні верстати. Через деякий час асортимент продукції AMAZONE нарешті повністю задіяв потужності компанії, і, крім розподільників добрив, відтепер вироблялися також зубчасті котки, виробництво яких AMAZONE автоматизувала. Пізніше до асортименту продукції було додано збиральну косарку «Groundkeeper» та самохідну косарку «Profihopper».

Першим директором фабрики у Форбаху став пан Гервег, який разом зі своєю родиною переїхав до Франції з Німеччини. Згодом цю посаду обійняв пан Шомекер, який до цього працював у Худе. Після нього був пан Пфістерер, а потім пан Франке. Сьогодні нашою компанією у Форбаху керує пан Дешам - уродженець Франції, який працює в галузі сільськогосподарського машинобудування і завдяки багаторічному проживанню в Німеччині володіє двома мовами, що значно покращує комунікацію між заводами. Людгер Браунсманн приєднався до управлінської команди у Форбаху в якості керуючого директора з питань фінансів та контролю.

Перше дочірнє підприємство AMAZONE, що налічує на сьогоднішній день 100 співробітників, з роками перетворилося на дуже потужне підприємство з виробництва комунальної техніки.



Родинне свято «вдома» - в компанії

150 років Клаусу та Крістіану Драєрам

7 травня цього року компанія AMAZONE відсвяткувала особливий ювілей. Цього дня Клаус і Крістіан Драєр відсвяткували свої 90- і 60-річчя відповідно, що стало особливою подією не лише для них, а й для всього сімейного бізнесу.

Клаус Драєр приєднався до AMAZONEN-WERKE в якості Керуючого директора в січні 1958 року після здобуття освіти в галузі машинобудування разом зі своїм двоюрідним братом, д.т.н. професором Хайнцем Драєром. Дипломований д.т.н. Генріх Драєр, батько Хайнца і представник другого покоління, несподівано пішов з життя. Крістіан Драєр приєднався до сімейної справи в 1994 році після здобуття освіти в галузі промислової інженерії та роботи на верстатобудівному заводі. У 1999 році він змінив свого батька на посаді Керуючого директора.

Окрім річниць, відбувся ще один особливий ювілей компанії: Крістіан Драєр відсвяткував 25 річницю на посаді Керуючого директора компанії, якою він керує разом зі своїм двоюрідним братом д-ром Юстусом Драєром. За останні 66 років під керівництвом третього та четвертого поколінь Драєрів компанія AMAZONE досягла значного розвитку. Обороти компанії збільшився з 10 мільйонів німецьких марок до понад 850 мільйонів євро, а кіль-

кість працівників зросла з близько 500 до понад 2 500 осіб. Наразі кількість виробничих майданчиків зросла до дев'яти, до них додалися численні дочірні компанії по всьому світу.

Ювіляри сповнені рішучості продовжувати цю історію успіху за підтримки компетентного керівництва та відданих співробітників.

Святкування розпочалося 7 травня з прийому для всіх запрошених гостей, членів клубів, асоціацій та керівників компаній у ACTIVE Центрі на заводі AMAZONEN-WERKE в Хасберген-Гасте. Затишна зустріч за обідом, слова подяки на адресу ювілярів та фуршет відбувалися під акомпанемент фортепіано.

А 8 травня відбувся урочистий вечірній закритий захід. Привітати Клауса та Крістіана Драєрів прийшли близько 200 друзів та родичів іменинників.



Клаус і Крістіан Драєри

Видавець:

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Tel.: +49 (0)5405 501-0
Fax: +49 (0)5405 501-147
www.amazone.de
amazone@amazone.de

Редагування:

Дипломований Eng.Клаусом Драєром

Концепція та дизайн:

Berger, Perk & Partner GmbH

Фотографії:

Архів AMAZONE
Сторінка 10/11: Adobe, colourful brazilian flag
green yellow blue color holi paint powder ...
from pvl0707

Тираж:

10 000 екземплярів